

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Pamplona, un mes.. 1,25 ptas.
Fuera, trimestre. . 4 id.
Ultramar, semestre 15 id.
Extranjero, id. . 23 id.

Número suelto. . 5 céntimos.
Id. atrasado. 15 id.

PAGO ADELANTADO



DIARIO CATÓLICO-FUERISTA

ANUNCIOS

En 1.ª plana . 1 peseta línea
En 3.ª id. . 0,10 id. id.
En 4.ª id. como esquelas, co-
municados y reclamos, á pro-
cios convencionales.

Redacción y Administración
ESTAFETA 31

D.ª CÁRMEN SALVADOR Y LATASA DE SANTESTÉBAN

falleció el día 11 de Setiembre de 1893.

Sus hijos D. Juan, D.ª Joaquina, D.ª Beatriz y D.ª Sagrario, hijos políticos
D. Javier M.ª Argonz, y D.ª Micaela Alfonso, nieto y demás parientes

Suplican á sus amigos se sirvan encomendar su alma á Dios y asistir á la función de aniversario que en sufragio de la misma se celebrará en la Iglesia parroquial de San Juan Bautista el MARTES, 11 del corriente, á las once de la mañana, en lo que recibirán especial favor.

EL DUELO SE DESPIDE EN LA IGLESIA

Pamplona 8 de Setiembre de 1894.

Despejar incógnitas

(Conclusion.)

Ese temor que se sugiere á las masas ó sea el de que por el camino de la adhesión vayamos al liberalismo, es una de tantas fases ó, mejor dicho, máscaras con que se encubre la persistente y ya maliciosa confusión entre el poder y la legislación, perfectamente distintos y sin que haya entre ambos la menor connivencia ni solidaridad, según las repetidas enseñanzas de la Iglesia. Primer falso sosten del temor sugerido.

El segundo revela una malicia refinada que casi no nos atrevemos á exponer, cediendo, al hacerlo, á la necesidad que hay de revelar, cuán profundo es el abismo á donde se camina y hácia donde el espíritu de partido va suavemente empujando á muchos buenos católicos, pero excesivamente confiados en lo que no deben confiar sino con mucha cautela. Tal es el de que con semejante discurso se supone ¡horror causa pensarlo!, que quien siga estas enseñanzas de la Iglesia, quien interpretándolas según la autorización de los RR. Pre-lados, quien, en una palabra, haciendo lo que los señores Obispos hicieron en Zaragoza, en Sevilla y en Valencia, y queriendo inspirar y amoldar sus actos como ciudadano católico del Estado español, y obrando en consonancia con tan repetidos, elocuentes y elevados ejemplos, preste á los poderes constituidos su firme, sincera é inquebrantable adhesión; es de temer que la preste también al liberalismo, es de temer que más tarde ó más temprano claudique y se contamine del espíritu liberal que informa la legislación. Luego hay algo mejor, más puro y más católico que proceder de acuerdo con esos sublimes ejemplos... No queremos continuar sacando consecuencias que de tal discurso se deducen, porque nos horripilamos al pensar hasta dónde llegarán los poseídos por ese espiri-

tu, más que en públicos y patentes escritos, allá en el retiro de sus conversaciones privadas y en los soliloquios á que les estimule su persiscente alucinamiento.

Tal infundado é irracional temor es, no exageramos, el último baluarte desde donde lanza sus tiros el espíritu de partido. Mediten las personas desapasionadas y se vencerán de que estas son las armas, envenenadas ya, con que se hace guerra á nuestra actitud, y gracias á las cuales vive aún el espíritu de partido que impide hayamos fraternizado cordial y estrechísimamente cuantos nos preciamos de católicos fieles, sumisos y obedientes á la Iglesia.

No terminaremos sin apoyar lo dicho, según nuestra manera de tratar tan graves y delicadas cuestiones, en pruebas de autoridad. Y entre las varias, damos para concluir estos párrafos de LA VOZ DEL PAPA.

«Guiado el católico por tan luminosa doctrina, ármese de valor y desafie denodadamente los calificativos denigrantes con que á las veces la pasión política de partido intenta mancillar su honra: no le importen un bledo esas interminables y soporíferas discusiones sobre el liberalismo que privan en la prensa y son capaces de entontecer la cabeza más firme. El liberalismo es un error religioso, en el cual jamás incurrirá quien siga las enseñanzas del Papa.»

«Para reconocer las instituciones que nos gobiernan y prestarles fidelidad; para aceptar la Constitución, no como regla individual é intachable de conducta, sino como pacto provisional de concordia y ley de la nación, que debe ser acatada y que puede mejorarse; para ser ministro de la Corona, senador, diputado, director general, consejero de Estado, etc., no es necesario, ni hacerse solidario de los errores del liberalismo, ni siquiera de los errores presentes ó históricos de partido político determinado...» «Desear, por otra parte, que el Gobierno sea católico, y disuadir á los católicos de que le presten el concurso de sus luces y de sus fuerzas, ó estigmatizarlos porque en un día no deshacen la trama revolucionaria de un siglo, es pedir un milagro, y ya nos advierte el Apóstol San Pablo que los milagros son para los infieles.»

«Muchos errores se han deslizado de la pluma de escritores católicos, al intentar desvirtuar el alcance de las declaraciones pontificias; de ninguno en particular nos harémos cargo, aunque tengamos coleccionadas sus notas, limitándonos á declarar, porque tal es el pensamiento de Su Santidad, que el reconocimiento del poder constituido, lícito y obligatorio, no es feuda á nadie á ninguno de los partidos políticos militantes. El Papa no ha dicho que sea lícito, y menos obligatorio, hacerse conservador, fusionista ó ingresar en cualquiera otra fracción política; es su deseo que no seamos de la parte, sino del todo: de la patria y para la patria, de la Iglesia y para la Iglesia. Obran de mala fe, ó proceden ignorantemente los que, á falta de razones con que oscurecer la verdad, que al fin se abrirá paso, obsequian á los que obedecen al Papa con epítetos equívocos y hasta impropios de la cultura cristiana y castellana. Para ser católico y para ser español y para intervenir en la política y ser útil á España y á la Iglesia, basta someterse á la disciplina de ésta, proponerse el bien común, y emanciparse de las banderías pequeñas que empuñan la política española. Ni someterse á un partido, ni imponer á otros el credo de su propio partido. Tal es la tesis: los subterfugios inventados para eludirlos serán todo lo hábiles y antitélicos que es de temer de escritores expertos en lides poco envidiables, pero al fin son subterfugios.»

Última palabra sobre esto. Estése en buen hora cada uno en su puesto. Crea el carlismo estar bien con Dios y con su conciencia y ser el partido más católico de España, siguiendo á D. Carlos y esperando ocasión propicia para traerlo, y con él todos los bienes que contenía el abundoso cuerno. Piense á su vez el integrismo que lo mejor es continuar más aferrado á sus ideas y más contento cada vez en la hoya profunda donde yace esperando la transmigración. Pero respétese, al menos, nuestra actitud y, ya que no quiera confesarse que nuestra política es la más conforme con las normas de la Iglesia, no se nos combata con esas armas con que hasta ahora se nos viene combatiendo, porque, si así fuese, recordáramos aquello de que, cuando el vulgo necio paga, procede hablarle en necio para darle gusto.

Elecciones provinciales

Lo que falta

Con viva satisfacción, no nacida de ver á punto de realizarse lo que antes que nadie propusimos y recomendamos, que en tal caso sería pueril y mezquina, sino de ver á los navarros en actitud digna y loable, contemplamos el espectáculo que en nuestra provincia se ofrece en vísperas de la elección de tres diputados forales.

Tal espectáculo es, sin duda alguna, único en su género: puede asegurarse que no ha tenido precedente y que es difícil se repita fuera de Navarra. Elección que no origine lucha de candidaturas en un distrito, no es cosa nueva; pero un período electoral tan tranquilo como éste no en un distrito sino en media provincia tan extensa como la nuestra y en que tan hondas divisiones políticas existen; un período electoral en el que nada ha sido preciso hacer, porque de antemano estaba todo acordado por unanimidad y

dispuesto de tal suerte que solamente las entidades oficiales encargadas de dar cumplimiento á la ley, han pensado en ello; período electoral en que nadie se preocupa de lo que sucederá, porque todos lo conocen anticipadamente; en que ha sido innecesaria la presentación y proclamación de candidatos y en que la prensa apenas ha dicho sobre elecciones más que las palabras precisas para anunciar el día prefijado y señalar la unanimidad de todos los electores en reelegir á sus actuales representantes: todo esto, seguramente, es sin ejemplar.

No porque lo esperásemos, es este espectáculo menos hermoso y consolador ni menos digno de aplauso. El cuerpo electoral de los distritos de Aoiz y Estella ofrece magnífico ejemplo de patriótica sensatez al aparecer unido en el amor á Navarra, que hace olvidar todas las diferencias políticas. ¿No ha de ser grato el contemplar cómo se conserva la unión fuerista pura, única fuente de nuestras esperanzas respecto al feliz éxito de la contienda foral?

Hasta ahora, pues, todo resulta como el interés y la nobleza de Navarra exigen; tan solo falta una cosa, la que todos saben y nosotros recomendamos, hace ya dos meses, diciendo:

«... como muestra obligada de gratitud y para manifestar una vez más la adhesión de todos los navarros á su proceder y para dar una prueba más de que mantenemos la salvadora unión fuerista pura, es preciso que el cuerpo electoral acuda en masa, aunque la falta de lucha lo haga innecesario, á depositar sus votos en las urnas á favor de los diputados salientes.»

Eso es lo que falta, y eso es lo que esperamos se realizará mañana en los distritos de Estella y Aoiz. Sería deplorable equivocación el suponer que, por no haber lucha, no hay tampoco motivo para que el cuerpo electoral acuda en masa á las urnas. Le hay, y no uno solo.

La reelección de los actuales diputados es, como queda dicho, una muestra de gratitud y adhesión á la Diputación actual y una prueba de que Navarra persiste en la misma actitud en que se mostró en el período álgido de la cuestión foral. Ahora bien: la gratitud deben mostrarla todos los que tienen ocasión para ello; la adhesión deben realizarla también todos, y en modo alguno puede echarse de ver la unión, si no aparecen todos juntos, haciendo una misma cosa. ¿Podrá resultar todo eso si todo el cuerpo electoral no acude á las urnas?

La cuestión foral, aunque en suspenso, está pendiente y no menos amenazadora que antes; y, por lo tanto, así como hubo un tiempo en que el patriotismo de los navarros no se satisfacía con menos que con acudir, formando ingentes muchedumbres, adonde era necesario realizar una manifestación cuyos ecos resonaran en todo el mundo, del propio modo ahora que se trata de realizar una manifestación idéntica en el fondo ó en su significación, importancia y alcance, es preciso que todos los llamados á realizarla, concurren á ella.

¡A votar, pues, todos como un solo hombre, y que las elecciones de mañana sean manifestación, no ruidosa como las realizadas hace tiempo, pero tampoco menos elocuente y grandiosa por el concurso entusiasta y unánime de todos los electores!

Piense cada elector que, si no concurre á votar, no da por su parte la muestra de patriótico entusiasmo que el interés de Navarra le reclama.

CRONICA RELIGIOSA

Ha sido nombrado Vicario provincial de los religiosos Dominicos de Filipinas en España, el docto Rector que ha sido de la Real

y pontificia Universidad de Manila, Rdo. Padre Fray Matías Gomez Zamora.

Conversion de un rey destronado

Behancin, el rey negro destronado por los franceses, parece que está dispuesto a convertirse al Catolicismo, gracias a un sacerdote católico de Fon-de-France. Behancin ha ofrecido espontáneamente 40 francos para ayudar a la conclusion de la iglesia de Font-de-France, actualmente en construccion, y ha hecho celebrar una Misa por el eterno descanso del alma de Mr. Carnot; misa a la cual asistió con mucho recogimiento.

He aquí un rey para quien la pérdida de su corona ha sido una gran fortuna.

El Congreso Eucarístico de Turin

El Congreso Eucarístico fué abierto el domingo a las cinco de la tarde. Los cuarenta y un Obispos presentes, presididos por el Cardenal-Arzbispo de Milan, han desfilado en procesion desde la iglesia de San Lorenzo a la catedral, que se hallaba espléndidamente adornada é iluminada.

Numerosa multitud les contemplaba respetuosamente.

En la catedral, el señor Arzbispo de Turin pronunció un elocuente discurso sobre los motivos de la esperanza que hacen nacer los Congresos.

En seguida se cantó el *Veni Creator* y se dió la bendicion.

A la salida, la concurrencia aclamó con vivas y aplausos a los Obispos.

Todavía son esperados más Prelados que han anunciado su llegada.

El entusiasmo es grande.

Obsequios

El ilustrísimo señor Obispo de Tenerife, doctor D. Nicolás Rey y Redondo, ha recibido con motivo de su consagracion gran número de regalos, figurando entre ellos dos magníficos pectorales, dos anillos y un báculo, que a más de su gran mérito artístico tienen un valor real de bastante importancia, en especial por el número y clases de piedras preciosas que les adornan.

Una recepcion

El Papa ha recibido en audiencia el 2 del corriente a 60 peregrinos canadienses, a los cuales se unieron unos veinte profesores de las escuelas de Hungría.

Los peregrinos han ofrecido al Papa una importante suma para el dinero de San Pedro.

Leon XIII, respondiendo a sus muestras de amor filial, dijo que el Canadá ha dado siempre pruebas inequívocas de sujecion a la Santa Sede.

Recordó tambien que los canadienses formaron una buena parte de los zuavos pontificios.

EL PAPA Y ALFONSO XIII

La Cantabria publica el telegrama siguiente:

"Madrid 6 (11,15 n).—El Papa ha enviado una muy afectuosa carta a D. Alfonso XIII, dándole sábios consejos respecto a la conducta que ha de observar en lo porvenir y su bendicion."

Y El Noticiero Bilbaino este otro:

"Madrid 6 (9,30 n).—El Papa ha escrito una

carifiosa carta al rey, contestando a la que le dirigió dias atrás desde San Sebastian.

Su Santidad le da sábios consejos en una forma propia de los tieranos años de D. Alfonso y le envía su bendicion."

Extranjero

Marruecos

El ministro de España en Tanger ha escrito al Sr. Moret con fecha 3 diciéndole que son poco tranquilizadoras las noticias, por lo que se refiere al Sus y Marrakesh. Aunque algunas sean inexactas, lo cierto es que la sublevacion se ha propagado por varias regiones y que los partidarios del Tuerto aprovechan el descontento de las kabilas contra los gobernadores para agitar el pais y mostrar sus simpatías al príncipe encarcelado.

Por la paz

En el Congreso de la Paz, que se celebra en la actualidad en la capital de Bélgica, se ha tomado, entre otras, la resolucion de enviar un mensaje a los emperadores de Alemania, Rusia y Austria, suplicándoles su mediacion para que se establezca un acuerdo definitivo entre las naciones de Europa en favor de la paz.

El incendio monstruo

Dicen de Nueva York que continúa el incendio en los bosques en distintas direcciones. Hasta el presente van recogidos 426 cadáveres, creyéndose que habrá más entre los escombros de los edificios destruidos por el incendio, el cual se propaga con vertiginosa rapidez por el interior, sitiando a muchos pueblos.

Enfermos

Carece de importancia la indisposicion del rey de Portugal.

El conde de París continúa en el mismo estado.

Del interior

En Aguaron (Zaragoza) se ha promovido un motin contra el recaudador de contribuciones al grito de abajo los consumos. Las autoridades y la guardia civil apaciguaron los ánimos. Los alcaldes de los pueblos vecinos solicitan fuerzas para verificar el cobro.

Continúa el incendio de los montes de Casares y Estepona, habiendo devorado ya dos leguas. Los habitantes de las aldeas y de los caseríos desalojan las viviendas.

En Alcalá de los Gazules (Cádiz) se han quemado mil fanegas de pastos.

En Trebujena un incendio ha destruido innumerables cepas.

Se ha dicho que el lunes ó el martes marchará a San Sebastian el Sr. Sagasta, pero El Correo asegura, sin embargo, que tardará algunos dias más, con motivo del estado de su salud.

Con objeto de consagrar al nuevo Obispo de Tenerife, llegó anteayer a Burgos el Emmo. señor Nuncio de Su Santidad. Le recibieron todas las autoridades con la marcha real y un repique de campanas. Se hospeda en el palacio de Muguiro, cuyos balcones están engalanados. Al recibimiento asistió inmenso gentío. Despues hubo recepcion. Desde el balcon bendijo el Nuncio al pueblo, el cual prorrumpió en vitores.

El Gobierno del Uruguay se ha dirigido al de España expresando su deseo de establecer un convenio comercial ó un *modus vivendi* en

—¿Pues, y eso?
—Habeis oído hablar alguna vez de los *Raskolnik* (viejos creyentes), de los llamados *Khlisti*, que viven sin sacerdotes?
—Ciertamente.
—Pues bien. Ahí habita su principal jefe, su madre.
—¿Una mujer?
—Sí, una madre. Dícese que ésta es muy severa, un verdadero general. Maneja los rublos a millares.
Las palabras de Vikulof me impresionaron mucho. Desde entonces me desviaba con frecuencia de mi camino, expresamente por ver una vez más la casa misteriosa. Un dia que llegaba yo frente a su puerta, oí (¡oh milagro!) descender la tranca de madera; rechinó la llave en la cerradura, abrióse con lentitud la puerta; bajo una *duga* de colorines apareció una magnífica cabeza de caballo con la crin trenzada; y una ligera *telega* como las de los comerciantes ricos salió del patio y entró en el camino. Sobre el cojín de cuero, hacía la parte donde estaba yo, iba sentado un hombre de unos treinta años, de unas facciones notablemente her-

condiciones iguales ó parecidas a que tenemos pendiente con la República Argentina.

El señor Moret ha acogido favorablemente la idea, a fin de abrir nuevos mercados para España.

El ministro de Ultramar sigue recibiendo telegramas de los productores de harinas solicitando que se les oiga antes de que se concierte un tratado de comercio entre Cuba y los Estados Unidos.

Un falucho pescador de Málaga se ha ido a pique, pereciendo ahogados cuatro de sus cinco tripulantes. El otro se salvó a nado.

En las obras del ferrocarril de Olot se han declarado en huelga los obreros, por falta de pago.

Dicen de Granada que se ha dictado nuevo auto de prision contra el sacerdote Sr. Moreno Cortés, por otro artículo publicado en *La Alianza*.

Aquella Diputacion ha sido convocada a sesion extraordinaria.

El torpedero *Filipinas* ha hecho pruebas de andar en Cádiz, habiendo recorrido 17 millas en una hora.

EL REGIMIENTO DE NUMANCIA

Los periódicos vascongados traen noticia de tallada del viaje de resistencia efectuado por el regimiento de caballería Dragones de Numancia que salió de Pamplona el jueves a las dos de la madrugada. A continuacion ponemos un resumen de dichas noticias.

El viaje de los Dragones no fué de recreo, por azotarlos el viento del Norte y la niebla, hasta el punto de que en Las Dos Hermanas, al subir al puerto de Azpiroz, cayó un fuerte aguacero, el cual cesó a la bajada, pero se repitió en las inmediaciones de Lecumberri, a donde llegaron a las cinco y media. A Betelu llegaron a las ocho de la mañana, y a Tolosa a las nueve y media.

Allí se dió pienso al ganado, y la oficialidad y la tropa almorzarón. A las dos de la tarde continuaron la marcha, pasando por Hernani a las cuatro y media. En la carretera les esperaba el general Polavieja con su Estado Mayor. El general dispuso que la tropa hiciese alto para esperar a la reina, la cual llegó media hora despues.

El regimiento desfiló por delante de la soberana en columna de a cuatro, por no permitir la carretera verificarlo por escuadrones.

En San Sebastian entraron por la carretera de Ayete a las seis y cuarto y desfilaron en presen- cia del general Polavieja en la Avenida de la Libertad en columna de escuadron, presenciando el desfile numeroso público.

Fueron 263 caballos, de los cuales 120 se alojaron allí, 83 en Rentería, 40 en Hernani y 20 en Astigarraga.

El promedio de la marcha fué de ocho kilómetros por hora.

No se quedó rezagado ningun caballo ni ningun ginete.

Todos llegaron en excelente estado. El regreso lo verificarán el lunes por el Baztan.

Los periódicos de San Sebastian hacen elogios del regimiento y dicen que se preparan algunos espectáculos en obsequio a su oficialidad.

BOLETÍN

del Centro Escolar Dominical de Obreros

A las clases escolares de este centro de instruccion para la clase obrera asistieron el domingo último trescientos cinco alumnos.

mosas y correctas. Vestía un caftan negro, muy limpio; y llevaba un birrete, tambien negro, que le cubría la frente hasta los ojos. Con grave apostura tenia las riendas del brioso animal que arrastraba la *telega*. A su lado iba sentada una mujer de arrogante porte, tiesa como un huso. Cubría su cabeza un rico chal negro. Iba vestida con una chaquetilla corta de terciopelo verde aceituna y una saya de lana azul. Sus blancas manos, seriamente cruzadas sobre el pecho, sosteníanse una a otra.
La *telega* giró bruscamente, de suerte que la mujer quedó muy próxima adonde yo estaba. Hizo un movimiento... y reconocí en ella a Evlampia, la hija de Kharlof. La reconocí en seguida, sin vacilar, pues nunca he visto ojos como los suyos. Su faz habíase alargado y en su piel deslustrada veíanse algunas arrugas. Pero lo que más habia cambiado era la expresion de aquella cara. Seria difícil describir su aplomo severo y orgulloso. No era ya el goce tranquilo, sino la saciedad del poder lo que transpiraba cada una de sus facciones. En la negligente mirada que dejó caer sobre mí, se leía el habito de no en-

CAJA DE AHORROS.	
Saldo anterior.	Pesetas 50.737,48
905 impositciones efectuadas.	457,90
Suman.	
10 devoluciones verificadas.	51.195,38
	865
Saldo el 2 de Setiembre de 1894.	
Id. de la Caja de Socorros.	50.690,88
	6.098,28
Total en ambas Cajas.	
	56.928,66

Queda un sobrante para el siguiente ejercicio de noventa y siete pesetas veinte y nueve céntimos.

Instruccion científica.—Continuacion de obra anterior fué la de este dia, recordando varios sucesos históricos en el mes de Agosto, y entre ellos se habló del Convenio de Vergara, del nacimiento y escritos del *Fénix Ingénio de los españoles*, Fr. Félix Lope de Vega Carpio, de la famosa batalla de San Quintin ganada por los españoles mandados por Filiberto de Saboya, en cuya memoria mandó el rey Felipe II construir el Monasterio del Escorial, y del incendio de San Sebastian, exceptuando la calle del Treinta y uno de Agosto.

Instruccion religiosa.—Una sencilla narracion del Evangelio de este dia fué el objeto de esta instruccion, para pasar luego a cómo debemos santificar los dias festivos, explicando con clarísimos ejemplos a qué clase de obras podemos dedicarnos en dichos dias sin faltar al precepto divino, y cuáles otras nos están prohibidas.

Círculo Católico de Obreros.—El domingo último se celebró en Sedavi (Valencia) la inauguracion de un Círculo Católico de Obreros, fundado por iniciativa del párroco de dicha localidad D. Manuel Rios. A dicho acto asistió el Eminentísimo Sr. Cardenal Arzbispo de Valencia, quien dirigió la palabra a los concurrentes demostrando, no ya la importancia, sino la necesidad de los Círculos Católicos de Obreros.

LA PROVINCIA

Dentro de breves dias comenzará el señor Enciso, marmolista de la Corte, los trabajos preliminares y la construccion de la cripta que ha de formar parte del grandioso monumento a Gayarre.

El notable escultor D. Mariano Benlliure, encargado de la estatua, desea que este recuerdo espléndido constituya una de sus mejores obras.

El Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de esta diócesis, que hoy celebrará de Pontifical en la Colegiata de Roncesvalles, continuará en los próximos dias la Santa Visita que ha comenzado en el Arciprestazgo de Aoiz.

Con 300 pesetas de sueldo anual por asistir a 100 personas pobres, se anuncia vacante la titular de médico-cirujano de Oteiza.

Hasta el dia 30 de este mes admitirá el Ayuntamiento de Lerin proposiciones para arrendar las yerbas y aguas de varias corralizas.

El músico mayor del regimiento de Cantabria, D. Aureliano San José, nos ha remitido el programa de las composiciones que la banda por él dirigida ejecutará esta tarde en el paseo de la Taconera. Las piezas son estas:
Paso-doble de la ópera «Carmen», (Bizet).
«Rosa de amor», mazurka, (Farbach).
Fragmentos de la ópera «Carmen», (Bizet).
«Panorama Nacional», walses, (Brull).
«El Guitarro», jota, (id.).
«Andalucía», paso-doble, (id.)

contrar por todas partes sino una sumision sin réplicas. Era de evidencia absoluta que aquella mujer vivía rodeada, no de sectarios, sino de esclavos; habia olvidado los tiempos en que ni el menor de sus deseos era una orden para nadie. Pronunció su nombre en alta voz. Se estremeció ligeramente y me miró por segunda vez, pero no con espanto, sino con una cólera desdeñosa, cual si hubiese dicho: «¿Quién se atreve a molestarme?» Luego entreabrió la boca y pronunció una sola palabra. El hombre sentado junto a ella se irguió, pegó con las riendas en los ijares del caballo, partió éste al trote largo y desapareció la *telega*.
Desde ese tiempo no he vuelto a encontrar a Evlampia. ¿Quién sabe? Quizá haya fundado una nueva secta, que se llame «secta de Evlampia». Cosas parecidas se han visto ya en Rusia.
He aquí cuanto tenia que decirnos acerca de mi *Rey Lear de la estepa*, de su vida y familia."

El narrador se calló, y nosotros nos separamos.

EL REY LEAR DE LA ESTEPA

POR

IVAN TURGUENEF

en un hospital. Desde el camino, sólo podía percibirse la techumbre en ángulo agudo, pintada de un color oscuro. En todo el circuito sólo existía una puerta, y aun esta puerta misma parecia estar atrancada. Jamás se dejaba oír dentro ruido alguno, y sin embargo no parecia estar abandonada la casa; conociase que alguien habitaba en ella. Aparte de todo, hubiera podido resistir un ataque en regla; ¡tan sólida era su construccion y tan poderosamente protegida estaba!
—¿Qué es aquella fortaleza?—pregunté una vez a mi compañero de caza.
Vikulof guiñó un ojo con aire pícaro.
—¿Jem! ¿Aquel extraño edificio? Produce mucho que hacer al *ispravnik* del distrito.

COPIAS OLEOGRAFICAS

de cuadros de los más afamados pintores premiados en varios concursos y exposiciones

Sagrado Corazon de Jesús, por el P. Morell, de la Compañía de Jesús, tamaño 92 por 64 centímetros. Precio, 7 pesetas.

Sagrado Corazon de María, por el P. Morell, tamaño 92 por 64 centímetros. Precio, 7 pesetas.

San José, por Murillo, tamaño 88 por 60. Precio, 5 pesetas.

Purísima Concepcion, por Murillo, tamaño 89 por 62 centímetros. Precio, 5 pesetas.

La Sagrada Familia, por Rafael, tamaño 90 por 64. Precio, 5 pesetas.

Jesús ante Pilatos y su sentencia. Mide 109 por 74 centímetros y se vende a 7 pesetas.

Nuestra Señora del Cármen, con San Simon Stock y Santa Teresa de Jesus, tamaño 99 por 70 centímetros. Precio, 5 pesetas.

Se venden en la Administracion de este periódico, Estafeta 31.

Música de canto y órgano

BUENA OCASION

de poder adquirir con notable rebaja de precios las siguientes obras musicales, editadas con perfeccion.

	Pesetas		Pesetas
Rondó para órgano por S. R. T.	0,80	Gozos á San José, á 3 voces, por J. Izco.	0'60
Letrillas para la Comunion, por Banderés.	0,60	Christus factus est, á 3 voces, por don Felipe Rada.	0'20
6 versos del primer tono, por Burguete.	0,25	Dolores de María Santísima, por D. Domingo Olleta.	0'75
Allegro, por Desplan.	0,40	Sonata para órgano, por P. S. C.	1
Ofertorio, por Ernicas.	1	Misa á 3 voces y coro, por B. Traver.	2
Flores á María, por Disep.	0,25	Juego de versos para Vísperas, por don Juan Desplan.	1
Marcha, por D. Sabas Teres.	0,40	Misa brillante, á 3 voces y coro con acompañamiento de órgano, por don Felipe Ernicas.	1'40
Ofertorio, por Goldaraz.	0,40	Misa para domingos, á 2 voces con acompañamiento de órgano, por don Rafael Disep.	1'25
Nueva pastorela, por Asan.	0,90	Misa á 2 voces con acompañamiento de órgano, por D. Felipe Rada.	1'25
Nueva pastorela, por Rada.	0,50	Bendita sea tu pureza, á coro y duo, por D. Nicasio José.	0,40
Sonata, por P. J. R.	1	Salve Regina, á 4 voces, por D. P. J. Jimenez.	1
Villancicos, por Burguete.	1,25	Miserere á 3 voces (2 triples y bajo), por D. Narciso Rada.	0'75
27 versos de 8.º tono, por Desplan.	1,25	Nueva Misa de Pastorela, á 3 voces y órgano, por D. Felipe Diaz de Rada.	1'25
Sonata, por D. Valero Munarriz.	1,25	Nueva Pastorela (en re) para Navidad, por D. Narciso Rada.	0'50
Gozos á San Lorenzo, por D. Angel de Miguel.	0,30	Flores á María, á duo y coro, por don Baldomero Fernández.	0'50
Marcha de las Antorchas, por Desplan.	0,25	Trisagio al Santísimo, á 3 voces.	0'30
Ofertorio, por Desplan.	0,50	Letrillas al Sagrado Corazón, á coro, por D. Pedro Goldaraz.	0'50
Ofertorio, por P. T. S.	0,40	Himno á la Inmaculada Concepción, á coro, por B. T.	0'40
18 versos de varios tonos para órgano, por D. Julián Burguete.	1	Regina coeli lætare, á 3 voces, por B. T.	0'30
Juego de versos para vísperas (8 tonos) Magnificat á 3 voces, por Felipe Rada.	0'75	Gozos al glorioso martir español San Lorenzo, por D. Angel de Miguel y Lopez.	0'50
Ofertorio y allegro para después del último Evangelio, por D. Nicasio José.	0'50	Salve sencilla, á 3 voces, por F. Ernicas.	0'60
«Noche Buena», ofertorio para órgano, por J. Dominguez.	0'50	Salve Regina, á 4 voces, por D. Pedro J. Jimenez.	1
Juego de versos para Vísperas por los 8 tonos, por D. Juan Desplan.	1	Sonata para órgano, por P. J. L.	1
15 versos en sol menor (4.º tono) para Te Deum, por D. Julián Burguete.	1	Himno al Beato Juan Gabriel Perboyre, por D. Juan Dominguez.	0'75
Gozos á San José á 3 voces, por don Leandro Hernandez.	0'50	Motete al Santísimo, á solo de tenor, por D. Narciso Rada.	0'30
Despedida á la Santísima Virgen, á duo de triples, por D. J. Burguete.	0'75	Gozos á Nuestra Señora del Carmen, 2 voces y coro, por D. Felipe Ernicas.	0'50
Gozos á la Purísima Concepción, á 2 voces, por D. Leandro Hernandez.	0'50	Espanoles á Melilla, paso doble por M. Rogel.	0'50
Novena á San Francisco Javier, á 3 voces, por D. Narciso Rada.	0'50	El Coode Venadito, paso doble.	0'50
Flores á María á 3 voces (2 triples y bajo), por D. Felipe Diaz de Rada.	0'25	Los Bandidos.	0,20
Letrillas para la Comunion de las niñas á 3 voces, 2 triples y bajo, por D. Rafael Disep.	0,40	Flores y espinas, fantasia para piano, por D. Guerrero.	0,25
Villancico á 3 voces, por D. R. Asan.	0'50	La Tonta, mazurka para piano, por I. Alegria.	0'20
Gozos al Divino Corazón á 3 voces (2 triples y bajo), por D. Felipe Ernicas.	0'50		
Genitori á solo de triple, por J. Burguete.	0'25		
Sonata para órgano, por D. R. Asan.	0'65		
Ave verum, á duo, por D. R. Asan.	0'40		
Genitori, á 3 voces, por D. J. Burguete.	0'50		
Ofertorio para órgano, por D. T. Sanz.	0'25		
Ave María, á 3 voces, por P. Goldaraz.	0'50		
Marcha para procesiones, elevación y plegaria, por D. Rafael Disep.	0,30		

NOTA IMPORTANTE. El número de piezas de música que van detalladas importan, comprándolas por separado 43,60 pesetas, y al que las pidieren todas juntas se le darán por 20 pesetas. Aprovechen, pues, esta ocasion, que no todos los dias se presentan gangas de esta clase.

No se servirá ningún pedido que no venga acompañado de su importe en sellos de franqueo, libranza ú orden de pago en esta ciudad. Los encargos á D. José Erice, imprenta y librería, Estafeta 31.

BIZKAYA POR SU INDEPENDENCIA

POR

Arana eta Goiri'tarr Sabin

Este libro que con el título de «Glorias patrias», se divide en cuatro capítulos: Arrigorriaga, Gordexola, Otxandiano y Mungia, contiene tambien varias notas, y se vende á una peseta en la Administracion de este periódico.

ULTRAMARINOS

DE

SEGUNDO RODRIGUEZ

Mayor, 12

PAMPLONA

Mayor, 12

Surtido este Establecimiento de las casas más acreditadas de España y del Extranjero, ofrece al público los artículos siguientes:

AZUCARES pilon, cuadradillo, refino, Cárdenas y terciados.

ALMIDONES Remy, Olinda y otras marcas.

ACEITES de Aragon y Andalucía.

ARROCES de Valencia y Carolina.

BACALAOs de Escocia, Islandia, Noruega y otras clases.

BUJÍAS lisas, huecas y rayadas de varios pesos.

CAFES Caracolillo, Puerto-Rico, colonial y Limousin.

CHOCOLATES con regalo y sin él de varias clases y precios.

CANELAS en rama y molida y ESPECIAS de todas clases.

CONSERVAS vegetales de todas clases.

— de salmon, langosta, calamares y otros pescados

FRUTAS SECAS.—Ciruelas, higos, pasas y orejones.

GALLETAS marías, ambrosías y otras muchas clases.

JABONES de Haro, Tudela, San Sebastian y Zaragoza.

LEGUMBRES.—Alubia de Leon, Vera y provinciana.

— Garbanzo de Castilla de varias clases.

PURES de garbanzo, de habas y otras legumbres.

SEMOLAS.—Macarron, fideo y pastas menudas.

SOPAS.—Juliana, perlas, Sagú y otras clases.

SALCHICHONES legítimos de Vich.

QUESOS de Roncal, Valcarlos, bola y Gruyere.

ROM y COÑAC de las marcas más acreditadas.

VINOS de las mejores bodegas de Jerez.

— rancios, garantizados para la celebracion, de la acreditada casa de don José Francés, de Cascaete.

LOS MEJORES CHOCOLATES CON REGALOS

DIENTES MUELAS

La curación del

DOLOR DE MUELAS

y la hermosura de la

BOCA

se logran siempre con el uso de la

MENTHOLINA DENTÍFRICA

que prepara el Dr. Andreu, de Barcelona, á base de quina calisaya y menthol del Japón.

Con el uso de la MENTHOLINA se consigue siempre calmar el dolor de muelas, emblanquecer y fortalecer la dentadura, aromatizar el aliento y dar vigor á las encías, evitando así la caries y la oscilacion de los dientes.

Su olor y sabor son tan exquisitos y agradables, que deja la boca fresca y aromatizada por mucho tiempo.

La MENTHOLINA en polvo, usada con el elixir aumenta la blancura y belleza de los dientes

Pídanse en todas las farmacias, droguerías y perfumerías.

LABIOS ENCIAS

Dr. KLEIN

AUTOR DE LAS PASTILLAS NIELK

ANEMIA PASTILLAS FOSFATADAS Dr. KLEIN

DEBILIDAD, CONSUNCIÓN, RAQUITISMO, ESCRÓFULA, CONVALESCENCIA, EMBARAZO, DENTICIÓN, TISIS, &c.

Estas pastillas pueden tomarse solas ó también disueltas en agua formando solución de fosfato de cal. Ventajas que tienen sobre los otros preparados de cal: 1.º Ser completamente asimilables (digeribles); 2.º No contener nada de hierro, así es que deben tomarlas los enfermos predispuestos á congestiones é irritaciones pulmonales y bronquiales, á quienes tanto perjudican los preparados que contienen hierro; 3.º Estar dosificadas con exactitud; 4.º Conservarse indefinidamente; y 5.º Ser el preparado de cal más económico, pues contiene doble cantidad de fosfato de cal que los que se venden á mayor precio.

ASMA LICOR ANTIASMATICO DEL Dr. KLEIN

Cura el asma atacando las causas productoras del mal.

Calman al momento los ataques de asma, por intensos que sean. El LICOR cura radicalmente la enfermedad; las GOTAS calman de momento el ataque.

TOS PASTILLAS PECTORALES DEL Dr. KLEIN

Eficaz remedio para combatir y calmar toda clase de tos, por rebelde y crónica que sea. No contienen opio ni morfina.

VENTA.—D. Abundio Irisarri, Zapatería 36.—Dr. Valencia, Bolsarias 15.—Dr. Mercader, Curia 2.—D. Felipe Irurita, S. Nicolás 18.—D. Joaquin Aguinaga, Zapatería 18.—D. M. Martinez, Chapitela, 15.—Autor Dr. KLEIN, Escudillers 82, Barcelona.

Ejercicio de perfeccion y virtudes cristianas por el V. P. Alonso Rodriguez, de la Compañía de Jesús. Nueva edición ajustada á la que en 1615 salió en Sevilla revisada de nuevo por el mismo autor. Ses tomos en 8.º, encuadernados en tafete, 9 pesetas. Encuadernados en tres volúmenes, 8,25 pesetas.

PLIEGOS DE ESTAMPAS

que contienen de 50 á 200 y más cromos cada uno. Se venden á una peseta en la Administracion de este periódico.